

УДК 81'23

ББК 81

DOI 10.30982/2077-5911-2023-55-1-50-68

Научная статья

ТРАНСФОРМАЦИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПОЛЯ «БОГАТСТВО» С КОНЦА XX ВЕКА ДО НАШИХ ДНЕЙ

Кольцова Надежда Викторовна,

Российский университет дружбы народов,
Москва, Россия

Чулкина Нина Леонидовна,

Российский университет дружбы народов,
Москва, Россия

Аннотация

В статье представлена часть исследования концептуального поля БОГАТСТВО в обыденном языковом сознании носителей русской лингвокультуры.

Цель данного этапа исследования – проследить трансформацию и выявить статус концептуального поля БОГАТСТВО в ядре языкового сознания рядового носителя русской лингвокультуры за последние тридцать лет, отмеченные серьезными социально-экономическими и политическими изменениями в российском обществе.

Материалом исследования послужили ассоциативные базы данных, созданные в разные временные периоды – от постсоветского до наших дней.

В исследовании рассматривается то, как ценности коллективизма по мере изменения политической ситуации в стране все больше сменялись ценностями индивидуализма. В сознании россиян возникала ассоциативная связь *деньги – добро*, поскольку деньги открывают возможности, дают силу и власть, но также остается и связь *деньги – зло*, в связи с тем, что неравномерное распределение социальных благ в обществе лежит в основе возросшего социального неравенства, а непрерывное накопление богатства не входит в ключевые ценности архетипов русского языкового сознания.

Ключевые слова: концептуальное поле, обыденное языковое сознание, богатство, ассоциативный словарь, трансформация

Введение

Концептуальному полю БОГАТСТВО посвящено достаточно много исследований, например, в работах [Кунбуттаева 2013, Клементьева 2008, Куций 2003, Стешина 2008] представлено сопоставление с аналогичным концептом в английской лингвокультуре. Богатство, как и власть, входит «в число основных измерений социальной стратификации общества» [Уфимцева 2022: 645]. В своей работе «Образ власти по материалам крымского ассоциативного словаря» Н.В. Уфимцева выявила разрушение архетипов русской культуры в языковом сознании современного носителя русского языка и продемонстрировала, что это находит прямое выражение в структуре языкового сознания и образе мира в целом [Уфимцева 2022]. В конце прошлого столетия, после десятилетий относительной стабильности, наша страна пережила

распад, ряд экономических реформ и глубокий экономический и политический кризис, которые привели к усилению процессов социальной стратификации, изменению структуры общества и жизни в целом. Вслед за Н.В. Уфимцевой мы полагаем, что произошедшие изменения нашли некоторое отражение в сознании населения в связи с трудностью принятия новых реалий, поэтому считаем необходимым сопоставить периоды, когда реформы были в разгаре, с более поздними. Материалом исследования послужили ассоциативные базы данных, созданные в разные временные периоды – от постсоветского до наших дней: Русский ассоциативный словарь (РАС) Русский региональный словарь-тезаурус (ЕВРАС), Русский региональный ассоциативный словарь: Сибирь и Дальний Восток (СИБАС). Материал первого источника был собран и опубликован в конце советского – начале постсоветского периода, когда активно происходили социально-политические изменения, перевернувшие жизнь страны и российских граждан. Второй и третий источник были созданы в начале XXI века и пополняются до сих пор. Данные двух последних словарей отражают изменения в содержании концептуального поля БОГАТСТВО и его положении в ядре языкового сознания. Мы предполагаем, что концептуальное поле БОГАТСТВО, представленное в словаре РАС, еще во многом будет отражать советское мировоззрение, поскольку респонденты большую часть жизни прожили именно в тот период и, возможно, не успели адаптироваться к новым реалиям. Второй и третий словари, скорее всего, отражают уже измененную картину мира, поскольку с начала постсоветских реформ прошло более 20 лет.

Сопоставительный анализ реакций на стимул БОГАТСТВО

Данные РАС публиковались в период с 1994 по 1999 гг., сбор материала осуществлялся в период с 1987 по 1997 гг.

Ранее мы уже проводили анализ ассоциативного поля БОГАТСТВО, представленного в РАС, и сопоставляли их с результатами ассоциативного эксперимента, проведенного нами среди китайских студентов, обучающихся в России. С исследованиями можно ознакомиться в статье [Галактионова (Кольцова) 2016]. Нами был проведен также сравнительный анализ концептуальных полей БОГАТСТВО/БЕДНОСТЬ в китайской и русской наивных языковых картинах мира с применением дополнительных методик [Кольцова, Чулкина 2018].

ЕВРАС был опубликован в 2014 году, затем переиздан в 2018 году. «Авторы сознательно включили в список 700 слов-стимулов из русского ассоциативного тезауруса (РАС 1994–1998), чтобы иметь возможность изучать изменения, произошедшие в быденном сознании молодого поколения русских в начале XXI века» [Уфимцева 2014: 264]. Это крупномасштабный проект, в котором приняли участие жители разных регионов нашей страны.

Проект «Русская региональная ассоциативная база данных» – это обновляемый и пополняемый ресурс. Основной эксперимент проводился с 2008 по 2013 год в крупных городах Сибири и Дальнего Востока. В качестве испытуемых выступили студенты, преимущественно находящиеся в возрастной категории от 17 до 25 лет.

Данные ассоциативных словарей и их интерпретация

Таблица №1

Стимул БОГАТСТВО

Группы реакций	Данные РАС	Кол-во реакций (% ответов)	Данные ЕВРАС	Кол-во реакций (% ответов)	Данные СИБАС	Кол-во реакций (% ответов)
Материальные блага	<p>а) денежные средства: деньги 11; \$, денежки, доход, достаток 1;</p> <p>б) драгоценности: золото 2;</p> <p>с) недвижимость: вилла, земельное 1;</p>	<p>19 (20%)</p>	<p>а) денежные средства: деньги 119; достаток 6; прибыль, состояние 3; капитал, обеспеченность 2;</p> <p>б) драгоценности: золото 49; сокровища 4; клад, сундук 2;</p> <p>с) недвижимость: дом 3; особняк, олигарх 2;</p>	<p>197 (54%)</p>	<p>а) денежные средства: деньги 121; монеты 4; много денег 2; бабки, бабло, горы золотых монет, деньги, душа, деньги, скукота, деньги, счастье, деньги, ум, доллары, золотые монеты, кошелек, мелочь, мешок, миллионы, в сейфе 1;</p> <p>б) клад, корона 2; вклад (клад), золото, клад, казна, кольца, мех, наследство, сундук 1;</p> <p>с) недвижимость: дом 2; вилла, имущество 1;</p> <p>д) прочие материальные ценности: компьютер 1;</p>	<p>157 (33%)</p>
Нематериаль-ные блага	<p>а) духовное богатство: души 3; духовное 2; душевного 1;</p> <p>б) знания и мысли: знаний 2; знаниями, мыслей, мысли 1;</p> <p>с) власть 2; слава 1;</p> <p>д) свобода 1;</p>	<p>15 (16%)</p>	<p>а) духовное богатство: душа 5; духовное, душевное, души 4;</p> <p>б) знания и мысли: мысли, ума 2;</p> <p>с) власть 9;</p> <p>д) слава 3;</p> <p>е) счастье, удача 4;</p> <p>ф) труд, работа 3;</p> <p>г) друзья 3;</p>	<p>53 (14%)</p>	<p>а) духовное богатство: души 13; внутри, духовное, душевное, добро, щедрость 2; душа, совесть 1;</p> <p>б) знания и мысли: мысли, ум, ума 2;</p>	<p>98 (21%)</p>

Большое количество	несметное, огромное 3; большое 2; впрод, дикое, много, много всего, невиданное 1;	13 (14%)	большое 5; много 4; огромное, несметное 3;	14 (4%)	много 5; большое 4; изобилие, иметь много, не бывает много, немеренное , неожиданное, неописуемое , непомерное , несметное 1 ;	17 (4%)
Национальное богатство, природные ресурсы	а) принадлежность: народа, народное 3; людям, нации, страны 1; б) природные богатства: природы, земли, земли=леса=озера 1;	12 (13%)	а) принадлежность: страны 6; людей 3; мира 2; б) природное: земли 2;	13 (4%)	а) принадлежность: людей, мира, России 2; населения, нации, национально, общее, страны 1; б) природные богатства: золото 31 ; бриллиант , драгоценность , земли, земное, нефть , природы, Сибири 1;	49 (10%)
Ассоциаты с отрицательной коннотацией	ад, бред, не радость, тяжесть, жадность, козлов, смерть, рабство 1;	8 (9%)	зло 3; беспечность, жадность, зависть, порок 2;	11 (3%)	зло 9; жадность 3 ; алчность , боль, глупость, гнев , грех, зависть, награбленно , несчастье, нет счастья, нечестно , озлобляет , плохо, порок, проблемы, скупое, убивает, чертям, яд, яма 1;	31 (7%)
Качество жизни, витальные ценности	беспроблемная жизнь, жизни, жизнь, комфорт, хорошо жить 1;	5 (5%)	а) жизнь, жизни 2; б) благополучие 3;	7 (2%)	жизни, жизнь, здоровье 2; вода, воздух, комфорт, средство существования 1;	10 (2%)
Антонимические реакции	бедность 3;	3 (3%)	бедность 33; беднота 4; и бедность, нищета 3;	43 (12%)	бедность 27; и бедность, нищета 2;	31 (7%)
Экономика	бизнес, кооператив, Рокфеллер 1;	3 (3%)	-	-	-	-

Теоретические и экспериментальные исследования

Отсутствие	не видать, потерять, где 1;	3 (3%)	нет 2;	2 (1%)	нет, где 2; кончилось, не доступно, не для меня 1;	6 (1%)
Субъекты	братство 2;	2 (2%)	-	-	олигарх 6; Абрамович, Билл Гейтс, муж, царя, я 1;	11 (2%)
Личное	мое 2;	2 (2%)	мое 8;	8 (2%)	мое 3; свое 1;	4 (1%)
Ассоциаты - синонимы	роскошь, дороже (1);	2 (1%)	роскошь 9;	9 (2%)	а) роскошь: роскошь 8; блеск 2; величие 1; б) достаток: достаток 7; состояние 3; благосостояние 2; зажиточность, состоятельность, ценности 1;	26 (5%)
Ассоциаты с положительной коннотацией	хорошо 1;	1 (1%)	хорошо 6; процветание, настоящее 2;	10 (3%)	а) хорошо 6; хочу 2; заебись, замечательно, кайф, отлично, сказка 1; б) прирост, приумножать 1; в) старание, труд, усердие, честное, будет 1; г) ценно, ценный 1;	25 (5%)
Отсутствие необходимости	-	-	-	-	нафиг 3; не надо 2; индифферентив, не важно, не цель, хлам 1;	9 (2%)
Прецедентные высказывания	там царь над златом чахнет 1;	1 (1%)	-	-	-	-
Всего реакций		94		367		475

Из представленной таблицы видно, что в более поздних словарях БОГАТСТВО гораздо чаще ассоциируется с материальными благами (53% реакций в ЕВРАС и 32% в СИБАС по сравнению с 19% в РАС). Как и прежде, в большей степени богатство – это *деньги*; доля данной реакции возросла в 2–3 раза. Примечательно, что в словаре СИБАС встречаются такие реакции, как *деньги, душа, деньги, счастье, деньги, ум*, то есть деньги ставят в один ряд с нематериальными ценностями и даже отводят им первое место. «Согласно российской исторической традиции, богатство (в частности, деньги) и материальный достаток не были значимой ценностью ... Так, в исследованиях, проведенных в 70-е гг. XX в. под руководством В.А. Ядова, было установлено, что материальное благополучие не входило в число ведущих ценностных ориентаций личности, а высокие запросы и жизнь с комфортом оказались вообще отвергнутыми» [Литвиненко 2009: 34]. Однако в условиях социально-экономических изменений материальные блага и, в частности, финансы приобрели гораздо большую значимость. С одной стороны, они обесцениваются из-за высокого уровня инфляции, но, с другой стороны, потребность в них лишь растет в связи с уменьшением роли государства в социальном обеспечении граждан. Мы видим также, что БОГАТСТВО в гораздо меньшей степени стало ассоциироваться с чем-то «народным», принадлежащим людям, нации, (12% в РАС и 3,5% в ЕВРАС соответственно). Вместе с тем, в СИБАС доля данной группы реакций составляет 10%, большинство из них представлены языковой единицей *золото 3I*, а также иными указаниями на природные ресурсы (*нефть I, бриллиант I, земли I, земное I, природы I, Сибири I*) – все это источники благосостояния современной России. Несколько возросла доля реакций с положительной коннотацией (20% в СИБАС по сравнению с 15% в РАС). Из представленных реакций видно, что процент возрос благодаря увеличению частоты таких реакций, как *радость 4, успех 4, благополучие 2, слава 2, беззаботность I, влияние I, могущество I*, а так же *желание 3, мечта 3, цель 3*. Респонденты указывают на те нематериальные выгоды, которые можно получить, обладая определенной степенью богатства, или возводят БОГАТСТВО в ранг своих целей и желаний, что вновь свидетельствует о том, что БОГАТСТВО вошло в систему ценностей носителей русской лингвокультуры. Эмоции, связанные с ним, стали более красочными: *замечательно I, кайф I, отлично I, сказка I* (5% реакций с положительной коннотацией в СИБАС по сравнению с 1% в РАС). Однако в сознании 2% респондентов отношение к богатству фиксируется как индифферентное. В ЕВРАС доля ассоциаций с отрицательной коннотацией снизилась с 8% до 3%, в СИБАС до 6%. При этом в 4 раза возросло количество антонимических реакций (в РАС их количество составляло 3%, а в более современных источниках – 12% и 6%). Вероятно, увеличение антонимических реакций связано с ростом социальной стратификации в обществе.

Так, в 1992 году коэффициент Джини (статистический показатель степени расслоения общества данной страны или региона по какому-либо изучаемому признаку – *прим. наше*) для России составлял 0,289, к 2014 году он возрос в 2 раза и был равен 0,416, (и сейчас продолжает удерживаться на уровне данной отметки [Статистика и показатели... [http](http://)]). Процент ассоциаций со значением большого количества упал (4% в ЕВРАС и СИБАС по сравнению с 13% в РАС), но языковые единицы стали гораздо более эмоционально окрашенными. Это может указывать на степень социального расслоения в обыденном сознании носителей русской

лингвокультуры: богат лишь тот, кто обладает *непомерным, неопишущим, несметным, немеренным* и т.д. богатством.

Данное представление коррелирует со структурой российского общества. «Модель социальной стратификации России 1990-х гг. обычно представлялась в виде пирамиды с заостренной вершиной (правящая элита и богатые – примерно 3–5% населения), слабо выраженной средней частью (формирующиеся средние слои – предприниматели, менеджеры, фермеры и пр., примерно 12–15% населения) и довольно широким основанием бедных и беднейших слоев трудящихся (почти 80%)» [Николаева 2006: 94].

Далее рассмотрим данные обратных словарей.

Таблица №2

Реакция БОГАТСТВО

Группы реакций	Данные РАС	Кол-во реакций (% ответов)	Данные ЕВРАС	Кол-во реакций (% ответов)
Материальные блага	а) золото 18; алмаз, сундук 3; клад, сокровищ, серебро, бриллиант 2; б) \$, доллар, золотник 2; денег, деньги, имущество, монета, яхта, вещь, склад 1;	45 (25%)	а) золото 23; нефть 9; минерал 3; кристалл 2; лес 1; б) деньги 22; копейка, рубль, квартира, материальный, мех 1; с) вещь 1;	66 (21%)
Ассоциаты синонимы	роскошь 16; достаток, состояние 2; капитал 1;	21 (12%)	роскошь 97; достаток 33;	130 (41%)
Накопление, хранение	наживать 12; накопленный 2; замок, запирающий 1;	16 (9%)	-	-
Нематериальные ценности	а) здоровье 5; б) престиж 2; право 1; с) наук, русский язык 1;	15 (8%)	а) - б) власть 4; положение, подняться, слава 1; с) история, стана 1; д) процветание 12; успех 2; е) равенство, справедливость 1; ф) чувства и качества: стремление, достоинство, ум 1;	28 (9%)
Необходимость, витальные ценности	хлеб 6; урожай 4; природа 2; удобства 1;	13 (7%)	урожай 4; природа 3; комфорт 2; еда, хлеб, удобства 1;	12 (4%)

Антонимические реакции	бедность, нищета 6;	12 (7%)	бедность 25; бедствие, бедствовать 1;	27 (8%)
Принадлежность	а) наше 6; национальный 1; б) мое 3;	10 (6%)	-	-
Люди	вдова, владелец, дядя, король, купец, Магомет, о девушках, творец 1;	8 (4%)	богач, друзья 2; король, чиновники 1;	6 (2%)
Экономические термины	банкротство 2; бюджета, буржуазный 1;	4 (2%)	монополия 5; бизнес 2; владелец, задолженность, импорт, буржуазный 1;	11 (3%)
Ассоциаты со значением большого количества	побольше, полон, прибыль 1;	3 (2%)	много 2;	2 (1%)
Ассоциаты с положительной коннотацией	блеск 2;	2 (1%)	щедрость 26; качество 1;	27 (9%)
Ассоциаты с отрицательной коннотацией	жадность 1;	1 (0,5%)	беспечность, тщеславие 3; жадной, зависть, мафия 1;	9 (3%)
Преподенные высказывание	несметный 32; сыт не будешь 1;	33 (18%)	-	-
Всего реакций		178		317

В данной таблице мы видим множество лакун и перераспределение процентов в группах. Так, возросло количество стимулов-синонимов с 11% до 40%, среди них лидирует *роскошь*. «Культурный и экономический слом 1990-х годов привел к появлению громадной поляризации в социуме, это выразалось <...> и в неприкрытой кичливости новых богатых, в осуществлении их трат и прихотей <...>, предметы роскоши и их использование политиками и государственными служащими приобретает особо важное значение для морально-этического состояния российского общества в целом» [Путихина 2013: 139].

БОГАТСТВО стало синонимом *процветания 12, успеха 2*, однако стала утрачиваться вера в возможность достижения высокого материального благополучия честным путем. БОГАТСТВО перестало ассоциироваться с накоплением материальных благ. «Значительный процент населения России все еще остается за чертой бедности, установленной ООН. Еще больший процент находится чуть выше этого порога и не может похвастаться большим достатком, несмотря на свой порядочный, полезный для государства и упорный труд» [Там же: 139]. Вместе с тем, мы видим укрепление ассоциативных связей концептуального поля БОГАТСТВО с положительными стимулами, такими как щедрость (0% в РАС и 8% в ЕВРАС).

С целью получения более полного представления о динамике концептуального поля БОГАТСТВО рассмотрим ассоциаты, полученные в прямом и обратном словаре на стимул БОГАТЫЙ (воспринятый как существительное или прилагательное). Для начала рассмотрим таблицу реакций на этот стимул по данным прямого словаря.

Таблица №3

Стимул БОГАТЫЙ

Группы реакций	Данные РАС	Количество реакций (% ответов)	Данные ЕВРАС	Количество реакций (% ответов)
Субъекты	а) человек 12; б) ассоциация по гендерному признаку: мужик 5; мужчина, муж 2; жених, поклонник, мен 1; с) люди, занимающиеся бизнесом: купец, кооператор 3; бизнесмен, спонсор 1; d) родственники: родственник, отец, дядя 1; е) историзмы, обозначающие людей высших сословий: барин, помещик, денди 1;	44 (45%)	а) человек 71; б) ассоциация по гендерному признаку: муж 22; мужчина 12; жених, парень 2; с) люди, занимающиеся бизнесом: бизнесмен 12; Абрамович 3; d) родственники: дядя 9; папа 5; друг, зять, отец, сосед 2; е) историзмы, обозначающие людей высших	185 (43%)

	f) прочие: гражданин, друг, наездник, наследник, скрипач, богач 1;		сословий: купец 10; царь 3; f) прочее: я 4; власть, депутат, чиновник 2;	
Антонимические реакции	бедный 12; бедняк, и бедняк, небогатый 1;	15 (15%)	бедный 50; нищий 5;	55 (13%)
Материальные ценности, материальная обеспеченность	a) машина: машина, додж, вольво, форд, мерин 1; b) деньги 1; c) дом 1; d) сигара 1; e) зажиточный, роскошный 1;	10 (10%)	a) машина: - ; b) деньги 52 ; золото 6; монета, мешок 2; c) дом 15; интерьер, вилла, роскошь 2; d) - ; e) - ; f) олигарх 20; миллионер 3;	104 (24%)
Ассоциаты с отрицательной коннотацией	a) ленивый: бездельник, разгильдяй 1; b) жадный: буржуй, капиталист 1; c) злой, подлец, обокрасть 1; d) проклятый, сноб, дурак 1; e) несчастный 1;	9 (9%)	a) - ; b) буржуй 5; жадный 4; вор, скупой 3; скупердяй, жлоб 2; c) злой 2;	21 (5%)
«Богатый» в значении	урожай 2; край, душой, опыт, умом, язык, выбор 1;	8 (8%)	мир, опыт, ум, урожай 7; стол 4; душой 3; край, духовно, духом, разум, язык 2;	45 (10%)
Описание внешности	толстый 2; усатый 1;	3 (3%)	толстый 4;	4 (1%)
Ассоциаты с положительной коннотацией	щедрый, умный 1;	2 (2%)	успешный, властный 3; сильный 2;	8 (2%)
Прецедентные высказывания	тоже плачет 3; Буратино, плачет 1;	3 (3%)	буратино 8;	8 (2%)
Всего реакций		98		435

Как видно из таблицы 1, ответы респондентов на стимул БОГАТЫЙ, в целом, не очень сильно изменились за последние десятилетия, однако возросшая роль материальных благ (11% ответов в РАС, 23% в ЕВРАС) и смена представлений о материальном благополучии четко прослеживается. Финансовые средства обрели большую важность, ранее значение придавалось атрибутам богатства (машина, сигара).

Что касается данных обратного словаря, то там изменения более очевидны.

Таблица №4

Реакция БОГАТЫЙ

Группа реакций	Данные РАС	Кол-во реакций (% ответов)	Данные ЕВРАС	Кол-во реакций (% ответов)
Урожай	урожай 71; край 3; чернозем, стол 2; базар, запас, колос, обед, огород, запас 1;	83 (30%)	урожай 36; запас, стол 1;	38 (27%)
Антонимические реакции	бедный 20; нищий 6; нищенский 4; бедняк 3; разориться 2; бедная, бедность, дешево, небогатый, скудный, убогий 1;	41 (15%)	нищий 24; бедность 3;	27 (19%)
Историзмы	купец 16; барин 7; князь 4;	27 (10%)	-	-
Субъекты	грузин, жених, миллионер 3; Аладдин, ариец, интурист, кум, летчик, принц, родственник, сват, юрист, хитрец, хозяин, чиновник 1;	20 (7%)	дядя, король, муж, немец, орел, чиновник 1;	6 (4%)
Потребительский рынок	владелец, капиталист, предприниматель 4; бизнесмен, магазин, покупатель 3; буржуазный, клиент, рынок, гастроном, экономист, экономика 1;	27 (10%)	буржуазный 23; владелец 3;	26 (18%)
Нематериальные ценности	колорит 7; русский язык 3; выбор, дар, кругозор 2; песнями, ум 1;	18 (7%)	ум 2; нрав, оптимизм, потенциал 1;	5 (4%)

Материальные ценности	золотник 4; денежный, материальный 3; бриллиант, гардероб, ковер, машина, меховой, наряд 1;	16 (6%)	богач 4; материальный, роскошь 3; достаток, деньги 1;	12 (9%)
Система советского общества	колхоз 5; кооператор 3; кооператив, кулак 1;	10 (4%)	-	-
Ассоциаты с положительной коннотацией	щедрый 6; мужество, шустрый 1;	8 (3%)	экономный 3; деловой, щедрость 2; предприимчивый, талантливый, уверенный 1;	10 (7%)
Ассоциаты с негативной коннотацией	жадный, жалкий, одинокий, скупой, толстый, хулиган, бледный, больной 1;	8 (3%)	жадный 4; лодырь 1;	5 (4%)
Ассоциаты - синонимы	а) несметный 4; донельзя, обильный, царский 1; b) -	7 (3%)	а) очень, самый 1; b) дорогой, нарядный 1;	4 (3%)
Высокий социальный статус	престижный 2; знаменитый, солидный 1;	4 (1%)	важный 2; известный, лучший 1;	4 (3%)
Место	двор, район, регион 1;	3 (1%)	двор 2; край, район 1;	4 (3%)
Плата	платил, платишь, платят 1;	3 (1%)	-	-
Всего реакций		275		141

Стимул БОГАТЫЙ прежде всего ассоциируется с урожаем. При этом много ассоциаций, связанных с экономической деятельностью, в частности, с потребительским рынком. Примечательно, что количество ответов возросло с 10% до 18%, но при этом ассоциативный ряд сузился до реакции *буржуазия*. «Буржуазия в России является узкой прослойкой господствующего класса, но при этом обладает огромной мощью и влиянием» [Халдей... http].

Поскольку, согласно представленным таблицам, ассоциация *деньги* стала ведущей, а также входит в ядро языкового сознания (7-я позиция, согласно ЕВРАС, и 4-я, согласно

СИБАС) [Уфимцева 2022], мы проанализировали реакции на соответствующий стимул и сопоставили данные прямых словарей.

Таблица №5

Стимул ДЕНЬГИ

Группы реакций	Данные РАС	Кол-во реакций (% ответов)	Данные ЕВРАС	Коли-во реакций (% ответов)	Данные СИБАС	Кол-во реакций (% ответов)
Большое количество	большие 38; много 19; крупные 8; немалые, огромные 2;	69 (22%)	много 34; большие 13; крупные 4; большие, все, шальные 2;	57 (14%)	много 27; большие 7; крупные 3; больше, много денег, огромные, хорошие 1;	41 (8%)
Обесценивание, негативные ассоц. реакции	бумага 11; вода 7; бумажки, грязные, грязь 4; дрянь, зло, мусор 3; деревянные, левые, это зло 2;	45 (14%)	зло 45; бумага 16; грязь 7; грязные 6; мусор, жадность 4;	82 (20%)	а) негативные реакции: зло 45; жадность 2; алчность, ветренный, жажда власти, зависть, зло !, крах, несчастье, порок, проблема, проблемы, смерть, тяжело 1; б) обесценивание: бумага 17; грязь 6; грязные 5; ветер, мусор 2; бумаги, бумажка, бумажки, вода, воздух, гавно, гадость, песок 1;	99 (18%)
Ассоциаты-синонимы	золото 12; рубль 9; мелочь, монета 4; бабки, деньги, стипендия 3; доллар, доллары, мани, доход 2;	46 (14%)	рубли 10; рубль, валюта 9; монеты 8; доллары 7; евро 6; монета 5; бабло, доллар, золото, средство 4; средства 3; баксы, купюра, купюры, счет, стипендия 2;	83 (20%)	валюта 11; рубли 8; доллар 6; евро, монеты, средства 5; монета, средство 4; бабло, зелень, купюры 3; бабки, доллары, \$, рубль 2; 500 р, бабулеса, банкнота, бумажные деньги, доход, зеленые купюры, лав, эмонетки, нал, пачка долларов, тысяча, стипендия, счет, сбережения 1;	119 (22%)

Недостаток	мало 9; нет 8; кончились 5; истрачены, нету 2;	26 (8%)	мало 7; не хватает 2;	9 (2%)	а) мало 9; не хватает 2; недостаток 1; б) нету 3; закончились 2; нет, потрачены, тают 1;	20 (3%)
Манипуляции с деньгами	а) считать 5; счет 2; б) получить 4; получать 3; в) дать 3; займы 2; г) тратить 4;	23 (7%)	а) тратить 5; покупка, покупки 3; тратятся 2; б) получать, получить 2;	17 (4%)	а) тратить 9; покупать 2; оплата, расходы, трать 1; б) брать, в долг, займы, долг 1; в) менять, обмен, отдать, под проценты 1; г) получать, получить 1; д) считать 2; е) делаем мы, делать 1;	26(5%)
Место хранения	кошелек 14; в кармане 3;	17 (5%)	кошелек 9; банк 3;	12 (3%)	кошелек 7; банк 3; в банке 2; в банк, в кармане, дома 1;	15 (3%)
Необходимость, витальные ценности	нужны 9; жизнь, необходимость 3;	15 (5%)	нужны 5; надо 3; еда 2;	10 (2%)	а) нужны 5; необходимость, ценность 2; давай сюда, надо, необходимое, необходимы, необходимые, нужно, цель работы 1; б) жизнь 3;	19 (4%)
Ассоциации с работой	время 7; заработать, работа, трудовые, делать 2;	15 (5%)	Работа 8; время, зарабатывать 6; зарплата 4;	24 (6%)	работа 10; зарплата 5; заработать 2; зарабатывать, заработок, делаем мы, делать 1;	21 (4%)
Свойства	бумажные 8; зеленые, медные 2;	12 (4%)	зеленые 7; бумажные 3;	10 (2%)	зеленые 3; бумажные, запах, зеленый, красивые, многое могут, пахнут, шелест, шуршащие фальшивые 1;	12 (2%)

Нематериальные ценности	Счастье 5; вперед 3;	8 (2,5%)	власть 29; сила 5; добро, счастье, ценность, возможности, 2; хорошо 5;	49 (12%)	власть 31; счастье 7; возможности, время 4; возможность, слава 3; сила 2; выбор, желание, желания, звание, курорт, почесть, радость, радость в жизни, свобода, счастье, успех, любовь 1;	65 (12%)
Материальные ценности	а) вещи, товар, машина 2;	6 (1%)	а)- b) богатство 22; достаток 6;	28 (7%)	а) покупки 3; конфеты, овощи, покупка 1; b) – c) золото 2; медь, нефть 1; d) квартира 2; бассейн, ванна 1;	14 (2%)
Ассоциации с положительной коннотацией	-	-	-	-	хорошо 7; вперед 3; благо, блаженство, круто, решают, супер, роскошь 1;	16 (3%)
Богатство	-	-	-	-	богатство 12; достаток 2; богатый, достаток 1;	16 (3%)
Коммерческая деятельность	-	-	-	-	бизнес 4; прибыль 2; инфляция, капитализм, ликвидность, торговля 1;	10 (2%)
Отсутствие необходимости	-	-	-	-	не важно, не важны, не главное, не нужны, ничто 1;	5 (1%)
Принадлежность	мои, чужие 3; партии 1;	7 (2%)	-	-	мои (2); наше (1)	3 (1%)

Стереотипные	бешеные 14; не пахнут 6; на бочку, пахнут, шальные 2;	26 (8%)	не пахнут 11; на ветер 9; легкие, пахнут 3; любят счет, на бочку 2;	30 (7%)	не пахнут 6; на ветер 4; на бочку 2; правят миром 1;	13 (2%)
Общее		315		411		498

Из представленной таблицы видно появившуюся взаимообратную связь концептуального поля ДЕНЬГИ с БОГАТСТВОМ, а также его конкретизацию посредством разнообразия ассоциаций с различными денежными единицами. Соотношение других групп реакций также поменялось. Группа реакций со значением большого количества значительно сократилась (22% в РАС по сравнению с 14% и 8% в более современных источниках) – снова мы наблюдаем размытие представления о том, что денег может быть много. ДЕНЬГИ стали прочно ассоциироваться со злом, что увеличило процент ответов с негативной коннотацией (14% в РАС по сравнению с 20% в ЕВРАС и 18% в СИБАС). Вместе с тем, деньги – это то, что стало давать власть и силу. В РАС деньги в гораздо меньшей степени вызывали реакции, связанные с нематериальным благополучием, – процент реакций увеличился с 2,5 до 12 в двух более современных источниках. В сознании молодых представителей русской лингвокультуры есть прочная связь между деньгами и властью, а также с тем, что первые – это *благо (1), блаженство (1), круто (1)*, и они *решают (1)* все. «Деньги – средство особое ... К. Маркс называл их превращенной формой сознания и общения людей. Они приобретают новые смыслы, особенно в период крутой ломки социальных устоев...» [Саруханов... http].

Кроме того, мы видим снижение доли реакций со значением нехватки и небольшого количества с 8% до 2% и 3%, что, возможно, свидетельствует о появившемся чувстве некой экономической стабильности после череды острых экономических кризисов.

Заключение

В конце XX века в России произошли качественные перемены в жизни населения. На протяжении нескольких поколений она практически не менялась, поэтому «в шоковом состоянии» новая реальность не сразу была осознана, какое-то время еще сохранялось мировоззрение советского периода, материальные блага не укоренились в ряду значимых ценностей. Однако перемены, произошедшие в жизни страны, со временем нашли отражение в обыденной картине мире россиян, ценности коллективизма все больше стали сменяться индивидуализмом, материальные блага, прежде всего финансы, обрели большую значимость. В сознании россиян возникает ассоциативная связь *деньги – добро*, поскольку деньги открывают возможности, дают силу и власть, но также наблюдается и связь *деньги – зло* по той причине, что они лежат в основе возросшего социального неравенства, а также не входят в ключевые ценности русского архетипа.

© Кольцова Н.В., Чулкина Н.Л., 2023

Литература

Галактионова Н.В. Сопоставительный анализ ассоциативных полей концепта «Богатство» в китайской и русской лингвокультурах // Международный аспирантский вестник. 2016. №2. С. 54–58.

Клементьева Е.В. Концепт «Богатство»: когнитивно-прагматический аспект: на материале русского и английского языков: диссертация ... кандидата филологических наук: 10.02.19 / Клементьева Елена Валерьевна; [Место защиты: Кубан. гос. ун-т]. Краснодар, 2008. 201 с.

Кольцова Н.В., Чулкина Н.Л. Сопоставление концептуальных полей «Богатство / бедность» в китайской и русской лингвокультурах: анализ результатов ассоциативного эксперимента и социологического опроса // Ценности и смыслы. 2018. №1. С. 17–33.

Кунбуттаева А.Ш. Концепт «Богатство» во фразеологических и паремиологических единицах лакского, русского и английского языков: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.02.20 / Кунбуттаева А.Ш. Махачкала, 2013. 22 с.

Куций Б. Лингвокультурная специфика концептов «богатство» и «бедность» (на материале русского и английского языков): дис. ... канд. филол. наук.: 10.02.19 / С. Б. Куций. Ставрополь, 2003. 203 с.

Роскошь и ее значение в общественной жизни: коллективная монография / под ред. Путихина Ю.Е., Соснило А.И. Санкт-Петербург: изд-во «СЦ», 2013. 131 с.

Стешина Е.Г. Концепты богатство и бедность в молодежном языковом сознании русских англичан: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Стешина Е.Г. Саратов, 2008. 267 с.

Электронные ресурсы

Дмитрюк Н.В. ЕВРАС: еще один «образ мира, в слове явленный» // Вопросы психолингвистики. 2019. №1 (39). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/evras-esche-odin-obraz-mira-v-slove-yavlennyy> (дата обращения: 17.08.2022).

Литвиненко Д.В. Социальная роль денег в современном российском обществе // Известия вузов. Северо-Кавказский регион. Серия: общественные науки. 2009. №1. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sotsialnaya-rol-deneg-v-sovremennom-rossiyskom-obschestve> (дата обращения: 17.08.2022).

Николаева Л.В. Новые социальные «Верхи» российского общества эпохи 90-х годов // Вестник АГТУ. 2006. №5. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/novye-sotsialnye-verhi-rossiyskogo-obschestva-epohi-90-h-godov> (дата обращения: 27.11.2022).

Саруханов М.В. Власть. Деньги. Закон // Философия и общество. 2004. №4. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vlast-dengi-zakon> (дата обращения: 15.11.2022).

Статистика и показатели региональные и федеральные: Коэффициент Джини в России [Электронный ресурс]. 2022. URL: <https://rosinfostat.ru/koeffitsient-dzhini/> (дата обращения: 17.08.2022).

Уфимцева Н.В. Образ власти по материалам крымского ассоциативного словаря // Вестник РУДН. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2022. №3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kategorii-veroyatnosti-i-vozmozhnosti-v-kreativnom-upotreblenii-yazyka-nevozmozhnaya-vozmozhnost-v-nemetskom-tekste> (дата обращения: 26.11.2022).

Халдей А. Государственная власть и «государственная буржуазия» в России [Электронный ресурс]. 2022. URL: <https://regnum.ru/news/polit/2711423.html> (дата обращения: 18.09.2022).

Словари

Русский ассоциативный словарь (РАС). В 2 т. [Электронный ресурс] / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов. URL: <http://www.thesaurus.ru/dict/index.php> (дата обращения: 17.08.2022).

И.В. Шапошникова, А.А. Романенко. Русский региональный ассоциативный словарь (Сибирь и Дальний Восток) (ЕВРАС). В 2 т. Т. I. От стимула к реакции / Отв. ред. Уфимцева Н.В. М.: Московский институт лингвистики, 2014. 537 с.

И.В. Шапошникова, А.А. Романенко. Русский региональный ассоциативный словарь: Сибирь и Дальний Восток (СИБАС 2): В 2 т. / И.В. Шапошникова, А.А. Романенко; Ин-т филологии СО РАН; Новосиб. гос. ун-т. Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2022. Т. 1. От стимула к реакции. – 920 с.

Русский урегиональный ассоциативный словарь: Сибирь и Дальний Восток (СИБАС 2): В 2 т. / И.В. Шапошникова, А.А. Романенко; Ин-т филологии СО РАН; Новосиб. гос. ун-т. Новосибирск: ИПЦ НГУ, 2022. Т. 2. От реакции к стимулу. 1848 с.

Сведения об авторах:

Кольцова Надежда Викторовна – аспирант кафедры общего и русского языкознания филологического факультета Российского университета дружбы народов.

Контактная информация:

117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

ORCID: 0000-0003-0854-3029

e-mail: navikoltsova@gmail.com

Чулкина Нина Леонидовна – доктор филологических наук, профессор кафедры общего и русского языкознания Российского университета дружбы народов.

Контактная информация:

117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 6

e-mail: nina.chulkina@yandex.ru

Для цитирования:

Кольцова Н.В., Чулкина Н.Л. Трансформация концептуального поля «Богатство» с конца XX века до наших дней // Вопросы психолингвистики № 1(55) 2023, С. 50–68, doi: 10.30982/2077-5911-2023-55-1-50-68

UDC 81'23

LBC 81

DOI 10.30982/2077-5911-2023-55-1-50-68

Research article

**TRANSFORMATION OF THE CONCEPTUAL FIELD *WEALTH*
FROM THE END OF THE 20th CENTURY TO THE PRESENT DAY**

Nadezhda V. Koltsova

Peoples' Friendship University, Moscow, Russia

Nina L. Chulkina

Peoples' Friendship University, Moscow, Russia

Abstract

The article presents a part of the study of the conceptual field WEALTH in the everyday linguistic consciousness of the members of the Russian linguoculture.

The purpose of this stage of the study is to trace the transformation and reveal the status of the conceptual field WEALTH in the core of the linguistic consciousness of an ordinary representative of the Russian linguoculture over the past thirty years, marked by serious socio-economic and political changes in the Russian society.

Russian Associative Dictionary, Russian regional associative dictionary-thesaurus EVRAS, and the Russian regional associative database SIBAS served as the research material for different periods – from the early post-Soviet period until the second decade of the 21st century. The data of the last two dictionaries reflect the changes in the content of the conceptual field WEALTH and its position in the core of the modern Russian linguistic consciousness.

Keywords: conceptual field, everyday linguistic consciousness, wealth, associative dictionary, transformation

© Koltsova N.V., Chulkina N.L., 2023

Bionotes:

Nadezhda V. Koltsova – PhD student of the Peoples' Friendship University

Contact information:

Ul. Miklukho-Maklaya, 6, Moscow, Russia, 117198

ORCID: 0000-0003-0854-3029

e-mail: navikoltsova@gmail.com

Nina L. Chulkina – Doctor of Philology, Professor of the Peoples' Friendship University

Contact information:

Ul. Miklukho-Maklaya, 6, Moscow, Russia, 117198

e-mail: nina.chulkina@yandex.ru

For citation:

Koltsova N.V., Chulkina N.L. Transformation of the conceptual field “Wealth” from the end of the 20th century to the present day // Journal of Psycholinguistics. 1(55), . P. 50– 68. Available from: doi: 10.30982/2077-5911-2023-55-1-50-68 (in Russian)